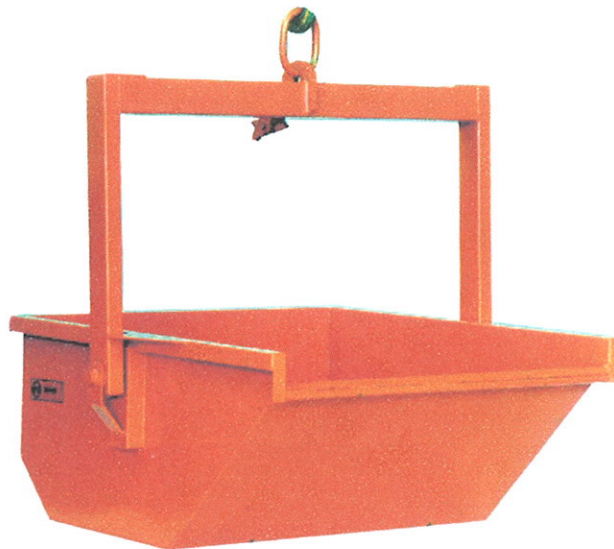


BRUKSANVISNING
(utgave 01/2006)

Steinkasse FE-1045



BS

BYGG SIKKERT AS

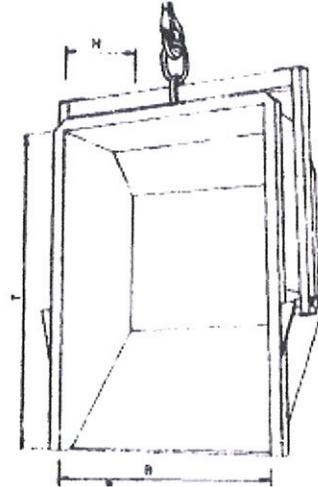
Myrveien 6
No-1430 As

Tlf. +47 41 67 02 21
Fax. +47 64 94 42 53
www.byggsikkert.no

BRUKSANVISNING FOR STEINKASS FE-1045

1. Bruksområde:

Steinkasse FE-1045 brukes til transport av grus, singel og jord. Ved at løftebøylen kan legges ned, er den godt egnet for fylling med små anleggsmaskiner.



2. Igangsettelse:

Steinkassen leveres ferdig montert.

Etter §23 d. Unfallverhütungsvorschrift

”Lastaufnahmeeinrichtungen in Hebezeugbetrieb” er det ikke tillatt å ta i bruk løfteredskap som ikke er kontrollert av en sakkyndig person og eventuelle mangler er reparert.

3. Bæreevne:

Tillatt bæreevne som er angitt på typeskiltet må ikke overskrides.

4. Anvendelse:

Den bevegelige løftebøylen vil automatisk låse seg i bakkant når kassen settes ned på bakken. Når kassen løftes opp igjen sitter armen fast og kassen tømmes automatisk. Det er dermed ikke nødvendig med en ekstra person ved tømning. Når kassen er tømt, må den på nytt settes på bakken og løftebøylen kan frigjøre seg fra festet. Massen i steinkassen må fordeles i kassens areal for å unngå skjevbelastning.

5. Vedlikehold:

1. Boltene må smøres og holdes gangbar.
2. Deformering og slitasje må en spesielt være oppmerksom på.
3. Løftebøylen må kontrolleres kontinuerlig.

Etter §24 i UVV (Utstyr for lastopptak i heiseverksdrift) må betongtobben kontrolleres minst en gang årlig av en sakkyndig person. Alt etter bruksbetingelsene for utstyret kan det være nødvendig med kontroller med kortere mellomrom enn ett år. Dette gjelder for eksempel ved særlig hyppig bruk, ved sterk slitasje, ved korrosjon varmpåvirkning eller om man må regne med en økt grad av forstyrrende påvirkninger.

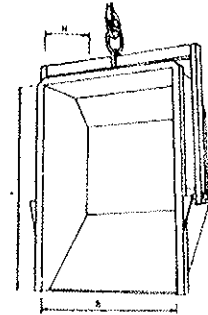
OPERATING INSTRUCTIONS for FE 1045 MUCK SKIP

1. Intended Use

The muck skip FE 1045 is designed to transport bulk material. It empties automatically without assistance. The drop-down lift beam makes it ideal for filling with small construction machines.

2. First use

The muck skip FE 1045 is delivered fully assembled. According to accident prevention regulations, the muck skip may only be put to use after it has been inspected by a suitably qualified person and after all defects found in the inspection have been rectified.



3. Load capacity

Do not exceed the load capacity specified on the type plate.

4. Operation

When the muck skip is set down, the drop-down lift beam locks automatically and the skip can be emptied without assistance.

After filling the skip, unlock the latch to transport the skip horizontally.

5. Maintenance

Grease the joint bolts and make sure they move smoothly.
Check that the skip is not deformed.

According to safety regulations, the muck skip must be inspected by a specialist at least once a year or more often depending on the conditions of use and on the owner's needs.

Inspections should focus on signs of wear, deformations, tears, cracks and traces of rust.

Bedienungsanleitung für Aushubmulde FE- 1045

1. Verwendungszweck

Die Erdmulde FE 1045 dient zum Transport von Schüttgütern. Durch den abklappbaren Aufzugs- bügel ist sie besonders geeignet zum Befüllen für kleinere Baumaschinen.

2. Inbetriebnahme

Die Aushubmulde FE 1045 wird vollständig montiert geliefert. Nach § 23 der Unfallverhütungsvorschrift „Lastaufnahmeeinrichtungen im Hebezeugbetrieb“ dürfen Lastaufnahmemittel nur in Betrieb genommen werden, wenn Sie durch einen Sachkundigen geprüft und etwaige Mängel behoben worden sind.

3. Tragfähigkeit

Die auf dem Typenschild angegebene Tragfähigkeit darf nicht überschritten werden.

4. Bedienung

Der abklappbare Bügel arretiert beim Absetzen der Mulde selbständig. Somit kann die Mulde ohne zweiten Mann entleert werden. Nach dem Befüllen muss der Arretierungsbügel gelöst werden, damit die Mulde in waagrecht Position transportiert werden kann.

5. Wartung

Schmieren Sie die Gelenkbolzen regelmäßig und halten Sie sie intakt. Achten Sie besonders auf Verformungen.

Nach § 24 der UVV-Lastaufnahmeeinrichtungen im Hebezeugbetrieb sollte die Erdmulde mindestens einmal jährlich durch einen Sachkundigen überprüft werden. Diese Prüfung sollte insbesondere im Hinblick auf Abnutzungserscheinungen, Deformationen, Brüche, Anrisse und Korrosionsschäden durchgeführt werden.

